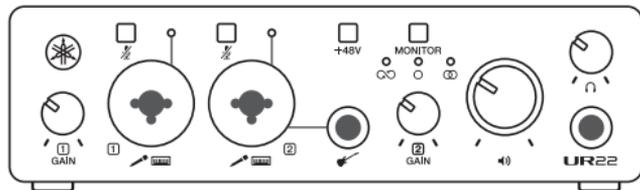


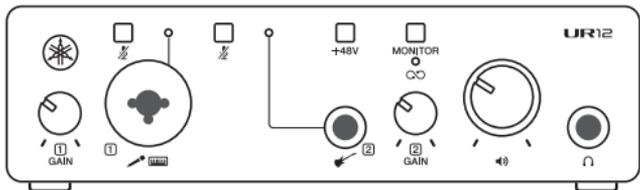


USB AUDIO INTERFACE / INTERFACE AUDIO-USB  
INTERFAZ DE AUDIO USB / INTERFACE DE ÁUDIO USB  
INTERFACCIA AUDIO USB

## UR22 MK3



## UR12 MK3



**EN** Setup Guide

**DE** Installationsanleitung

**FR** Manuel d'installation

**ES** Manual de instalación

**PT** Guia de Configuração

**IT** Manuale di installazione

## Contenu de l'emballage (à vérifier en premier après le déballage)

---

- UR22MK3 UR12MK3 Manuel d'installation (livret) x1
- Cubase AI License Card x1
- Steinberg Plus License Card x1
- Câble USB 2.0 (USB Type-C™ à Type-A, 1,5 m) x1

Le numéro de modèle, le numéro de série, l'alimentation requise, etc., se trouvent sur ou près de la plaque signalétique du produit, située dans la partie inférieure de l'unité. Notez le numéro de série dans l'espace fourni ci-dessous et conservez ce manuel en tant que preuve permanente de votre achat afin de faciliter l'identification du produit en cas de vol.

**N° de modèle**

---

**N° de série**

---

(1003-M06 plate bottom fr 01)

## Table des matières

---

Contenu de l'emballage (à vérifier en premier après le déballage) .....	24
Manuels.....	25
PRÉCAUTIONS D'USAGE .....	26
AVIS .....	27
Connexion à la source d'alimentation .....	29
Caractéristiques techniques.....	31
Résolution des problèmes.....	32

Merci d'avoir choisi l'interface audio USB UR22MK3, UR12MK3. Ces interfaces audio USB permettent aux créateurs de musique et d'autres contenus de créer en toute efficacité des contenus en ligne de haute qualité. Ce produit vous permet de connecter des microphones, des instruments de musique électroniques, des lecteurs de musique portables, etc. à des ordinateurs, des iPads et des iPhones qui prennent en charge la norme USB 2.0. Pour tirer pleinement parti des fonctionnalités de l'UR et l'apprécier encore davantage, veuillez lire attentivement ce guide avant d'utiliser l'appareil. Après l'avoir lu, conservez-le en lieu sûr et à portée de main pour toute référence ultérieure.

## Manuels

---

L'UR dispose des deux manuels suivants.

- **UR22MK3 UR12MK3 Manuel d'installation (le présent manuel)**  
Contient les mesures de précaution pour l'utilisation de l'UR en toute sécurité, des informations sur l'alimentation électrique, les caractéristiques techniques du produit et des informations sur la prise en charge des produits.
- **UR22MK3 UR12MK3 Guide d'utilisation (PDF)**  
Décrit les fonctions et les opérations de l'UR. Pour les utilisateurs qui ont une connaissance de base de la production musicale et de la création de contenu.  
[https://manual.yamaha.com/audio/music\\_audio\\_production/ur22mk3\\_ur12mk3/](https://manual.yamaha.com/audio/music_audio_production/ur22mk3_ur12mk3/)



## PRÉCAUTIONS D'USAGE

**PRIÈRE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCÉDER À TOUTE MANIPULATION**  
**En particulier, dans le cas d'enfants qui pourraient utiliser le produit, un parent doit fournir des conseils sur la manière de l'utiliser et de le manipuler correctement avant son utilisation réelle.**

Rangez ce manuel en lieu sûr afin de pouvoir le consulter ultérieurement.



### **AVERTISSEMENT**

**Veillez à toujours respecter les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter les blessures graves, voire mortelles, provoquées par une électrocution, un court-circuit, des dégâts matériels, un incendie ou tout autre accident. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :**

#### **En cas d'anomalie**

- Si l'un des problèmes suivants survient, débranchez immédiatement le câble USB de l'ordinateur et de l'adaptateur secteur USB.
  - Le câble USB devient effiloyé ou endommagé.
  - Le produit dégage une odeur inhabituelle ou de la fumée.

- Un objet est tombé à l'intérieur du produit ou de l'eau s'y est infiltrée.
- Une brusque perte de son survient pendant l'utilisation du produit.
- Le produit présente des fissures ou des dégâts visibles.

Faites ensuite contrôler ou réparer le produit par un technicien Yamaha qualifié.

#### **Alimentation**

- Utilisez uniquement la tension requise pour le produit. Celle-ci est indiquée sur la plaque du fabricant du produit.

#### **Ne pas ouvrir**

- Ce produit ne contient aucune pièce nécessitant l'intervention de l'utilisateur. N'essayez pas de démonter ou de modifier les composants internes de quelque manière que ce soit.

#### **Prévention contre les incendies**

- Ne placez pas d'objets brûlants ou de flammes nues à proximité du produit, au risque de provoquer un incendie.

## Perte de capacités auditives

---

- Avant de raccorder le produit à d'autres appareils, mettez ces derniers hors tension. En outre, avant de mettre les appareils sous/hors tension, vérifiez que tous les niveaux de volume sont réglés sur la position minimale. Le non-respect de ces mesures peut provoquer une perte d'acuité auditive, entraîner un risque d'électrocution ou endommager l'équipement.
- N'utilisez pas le casque de manière prolongée à des niveaux sonores élevés ou inconfortables qui risqueraient d'entraîner une perte définitive de l'audition. Si vous constatez une baisse d'acuité auditive ou que vous entendez des sifflements, consultez un médecin.



### **ATTENTION**

---

**Veillez à toujours observer les précautions d'emploi élémentaires énumérées ci-dessous afin d'éviter tout risque de blessure pour vous-même et pour autrui. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :**

## Emplacement et connexions

---

- Utilisez uniquement le câble USB fourni.
- Avant de déplacer le produit, retirez tous les câbles connectés.

## AVIS

### ■ À propos de ce manuel

- Les illustrations figurant dans ce mode d'emploi servent uniquement à expliciter les instructions.
- Steinberg est une marque déposée de Steinberg Media Technologies GmbH.
- iPad et iPhone sont des marques commerciales d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Android est une marque commerciale de Google LLC.
- USB Type-C™ et USB-C™ sont des marques commerciales d'USB Implementers Forum.

### ■ À propos de la mise au rebut

- Ce produit contient des composants recyclables. Lors de la mise au rebut de ce produit, veuillez prendre contact avec les autorités locales compétentes.

## Informations concernant la collecte et le traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques



Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

### **Pour les professionnels dans l'Union européenne :**

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

### **Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne :**

Ce symbole est seulement valable dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

(58-M02 WEEE fr 01)

## Connexion à la source d'alimentation

L'UR22MK3 et l'UR12MK3 fonctionnent normalement sur une alimentation par bus USB à partir d'un ordinateur, mais en cas d'utilisation avec un iPhone ou un iPad, ils peuvent également être alimentés, si nécessaire, par un adaptateur secteur USB, une batterie mobile USB, etc. L'alimentation s'allume automatiquement lorsque l'UR est relié à la source d'alimentation via un câble USB et s'éteint dès que l'appareil est débranché de la source d'alimentation. L'UR22MK3 et l'UR12MK3 ne possèdent pas de commutateur d'alimentation.

### AVIS

Lorsque vous connectez l'UR à un haut-parleur, allumez toujours celui-ci **EN DERNIER**.

Lors de la déconnexion d'un haut-parleur, éteignez toujours ce dernier **EN PREMIER**.

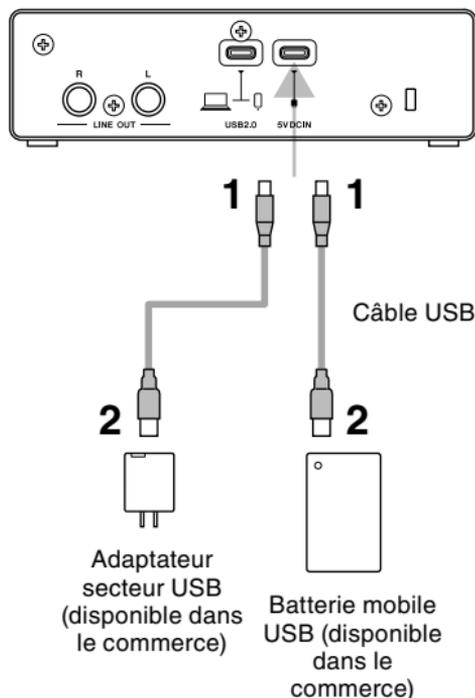


### AVERTISSEMENT

- Avant de raccorder l'UR à d'autres appareils, mettez ces derniers hors tension.
- Avant de mettre tous les appareils sous ou hors fonction, assurez-vous que tous les niveaux de volume sont réglés sur le niveau minimal.

Le non-respect de ces mesures peut provoquer une perte d'acuité auditive, entraîner un risque d'électrocution ou endommager l'équipement.

## Connexion à l'aide d'un adaptateur secteur USB ou d'une batterie mobile USB



## **Spécifications de l'adaptateur secteur USB / de la batterie mobile USB**

Tension de sortie : 5 V CC

Courant de sortie : 0,5 A ou plus



### **AVERTISSEMENT**

Veillez à utiliser un adaptateur secteur USB ou une batterie mobile USB présentant les caractéristiques techniques ci-dessus. L'utilisation d'adaptateurs ou de batteries inappropriés peut endommager le produit ou entraîner une surchauffe ou un incendie.

Suivez les instructions fournies avec l'adaptateur secteur USB ou la batterie mobile USB connecté.

### **AVIS**

Si le produit ne se met pas sous tension ou s'il est sous tension et que l'alimentation est brusquement interrompue, il se peut que votre appareil USB ne réponde pas aux exigences minimales ou qu'il soit endommagé. Essayez d'utiliser un autre appareil USB qui répond aux exigences, etc. Si le produit semble présenter un dysfonctionnement, veuillez vous adresser à un technicien Yamaha.

# Caractéristiques techniques

---

## Caractéristiques techniques générales

Alimentation	2,5 W (5 V CC, 0,5 A)
Dimensions	158 (L) × 47 (H) × 102 (P) mm
Poids net	450 g
Plage de température ambiante de fonctionnement	0 – 40 °C
Accessoires inclus	<ul style="list-style-type: none"><li>• UR22MK3 UR12MK3 Manuel d'installation (livret)</li><li>• Cubase AI License Card</li><li>• Steinberg Plus License Card</li><li>• Câble USB 2.0 (USB Type-C™ à Type-A, 1,5 m)</li></ul>

## Caractéristiques techniques

\* Le contenu de ce mode d'emploi s'applique aux dernières caractéristiques techniques connues à la date de publication du manuel. Pour obtenir la version la plus récente du manuel, accédez au site Web de Yamaha puis téléchargez le fichier du manuel concerné.

## Résolution des problèmes

---

<p>Puis-je utiliser un concentrateur USB avec ce produit ?</p>	<p>Le produit peut être utilisé avec un concentrateur USB ; cependant, nous ne le recommandons pas car cela peut provoquer des problèmes. Utilisez l'UR en le connectant directement au port USB de votre ordinateur chaque fois que possible.</p>
<p>De quoi ai-je besoin pour alimenter la borne [5V DC IN] ?</p>	<p>Utilisez un adaptateur secteur USB ou une batterie mobile USB. Si la forme de la borne de l'appareil USB qui fournit l'alimentation est incompatible avec le câble USB inclus, convertissez-la en USB Type-C. Pour plus d'informations sur les adaptateurs secteur USB et les batteries mobiles USB compatibles, reportez-vous à la section « Spécifications de l'adaptateur secteur USB / de la batterie mobile USB » (page 30).</p>
<p>L'UR peut-il être connecté à un port autre qu'un port USB Type-A ?</p>	<p>Vous pouvez le connecter à une borne USB Type-C à l'aide d'un câble USB Type-C à USB Type-C disponible dans le commerce.</p> <div data-bbox="688 740 918 795">Le diagramme illustre deux types de ports USB. À gauche, un port USB Type A standard, représenté par un rectangle avec une fente horizontale à l'intérieur. À droite, un port USB Type C, représenté par un ovale avec une fente horizontale à l'intérieur. Les deux sont encadrés individuellement.</div> <p>Type A      Type C</p>
<p>Puis-je utiliser l'UR avec des appareils Android ?</p>	<p>L'UR n'est pas compatible avec les appareils Android.</p>

# MÉMO

# Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b>	<b>English</b>
For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	
<b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b>	<b>Deutsch</b>
Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	
<b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</b>	<b>Français</b>
Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	
<b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b>	<b>Nederlands</b>
Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vind een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	
<b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b>	<b>Español</b>
Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	
<b>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b>	<b>Italiano</b>
Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	
<b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b>	<b>Português</b>
Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia	
<b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα</b>	<b>Ελληνικά</b>
Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	
<b>Viktigt: Garantiinformasjon for kunder i EES-området* och Schweiz</b>	<b>Svenska</b>
För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	
<b>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</b>	<b>Norsk</b>
Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	
<b>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</b>	<b>Dansk</b>
De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område	
<b>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</b>	<b>Suomi</b>
Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	

<p><b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b></p> <p>Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>	<b>Polski</b>
<p><b>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b></p> <p>Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	<b>Česky</b>
<p><b>Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b></p> <p>A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is található), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	<b>Magyar</b>
<p><b>Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</b></p> <p>Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidilt on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	<b>Eesti keel</b>
<p><b>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</b></p> <p>Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdz, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar Jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvnīcību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	<b>Latviešu</b>
<p><b>Děmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</b></p> <p>Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė</p>	<b>Lietuvių kalba</b>
<p><b>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b></p> <p>Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancným servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>	<b>Slovenčina</b>
<p><b>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</b></p> <p>Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v vaši državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	<b>Slovenščina</b>
<p><b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</b></p> <p>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p>	<b>Български език</b>
<p><b>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b></p> <p>Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European</p>	<b>Limba română</b>
<p><b>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</b></p> <p>Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Europski gospodarski prostor</p>	<b>Hrvatski</b>

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

# Yamaha Worldwide Representative Offices

---

## English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

---

## Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichcodes.

---

## Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

---

## Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

---

## Italiano

Per dettagli sui prodotti, contattare il rappresentante Yamaha o il distributore autorizzato più vicino, che è possibile trovare tramite il codice a barre 2D in basso.

---

## Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

---

Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

---

简体中文

如需有关产品的详细信息，请联系距您最近的Yamaha代表或授权经销商，可通过访问下方的 2D 条形码找到这些代表或经销商的信息。

---

繁體中文

如需產品的詳細資訊，請聯絡與您距離最近的 Yamaha 銷售代表或授權經銷商，您可以掃描下方的二維條碼查看相關聯絡資料。

---

한국어

제품에 대한 자세한 정보는 아래 2D 바코드에 액세스하여 가까운 Yamaha 담당 판매점 또는 공식 대리점에 문의하십시오.



[https://manual.yamaha.com/audio/address\\_list/](https://manual.yamaha.com/audio/address_list/)

---

**Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation** 10-1, Nakazawa-cho, Chuo-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan

**Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH** Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

**Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK)** Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

AP01

YAMAHA CORPORATION

10-1 Nakazawa-cho, Chuo-ku, Hamamatsu, 430-8650 Japan

Yamaha Pro Audio global website  
<https://www.yamahaproaudio.com/>

Yamaha Downloads  
<https://download.yamaha.com/>

© 2025 Yamaha Corporation  
Published 06/2025  
MWES-A0



VJD4610